

Ω
OMEGA

Spacemaster

Z-33

OPERATING INSTRUCTIONS

목차

소개	2
특별 권장사항	2
환경 보호	3
OMEGA 국제 품질 보증서	4
설명 및 사용 안내	6
시계 구성 요소	6
특수 기능	8
처음 사용시	8
디스플레이 밝기	8
자주 사용하는 기능	9
에너지 절약 모드	9
기능 및 설정	10
 시계 바늘 동기화 및 표시 모드 설정 (중립 표시)	10
 현지 시간 (TIME 1)	12
 2차 시간대 (TIME 2)	14
 표준시(UTC) 시차	15
 알람	16
 달력	18
 주간 일정표	19
 크로노그래프	20
 비행 일지	22
 카운트다운(TIMER)	25
용어 설명	27
문제 해결	27
기호 설명	28

소개

특별 권장사항

내 OMEGA 손목시계를 오랜 기간 동안 최상의 상태로 유지하려면 어떻게 해야 합니까?

자기장 시계를 스피커 또는 냉장고 위에 올려놓지 마십시오. 강한 자기장으로 인해 시계가 고장 날 수 있습니다.

해수욕 : 해수욕 후에는 언제나 시계를 맑은 물로 헹구어 주십시오.

충격 : 열 충격을 포함하여 모든 충격으로부터 보호해 주십시오.

크라उन : 물이 시계 안으로 유입되지 않도록 크라운을 종립 위치로 밀어 넣어 주십시오

세척 : 금속 밴드, 고무 밴드, 방수 케이스는 칫솔을 이용해서 비눗물로 씻은 뒤 부드러운 천으로 물기를 닦아 주십시오

화학 약품 : 밴드, 케이스, 패키징이 손상될 수 있으므로 솔벤트, 세제, 향수, 화장품 등이 시계와 직접 접촉하지 않도록 하여 주십시오.

온도 : 시계가 극한의 온도(섭씨 60도 또는 화씨 140도 이상, 섭씨 0도 또는 화씨 32도 이하) 또는 극한의 온도 변화에 노출되지 않도록 하여 주십시오.

방수 : 시계의 100% 방수가 영구적으로 보장되는 것은 아닙니다. 오랜 사용으로 패키징이 노후 되었거나 사고로 크라운 부위에 충격이 가해지는 경우, 방수 기능이 약화될 수 있습니다. 서비스 안내서에 명시한 것처럼, 일 년에 한 번 정식 OMEGA 서비스 센터를 통해 시계의 방수 상태를 확인할 것을 권장합니다.

크로노그래프 버튼 : 물이 시계 안으로 유입되지 않도록 물 속에서 크로노그래프 푸시버튼을 작동하지 말아 주십시오.

서비스의 적정 간격은?


모든 정밀 기계와 마찬가지로, 시계 역시 올바른 동작을 위해 정기적인 서비스를 필요로 합니다. 서비스의 기간은 모델, 기후, 시계의 관리 등에 많은 영향을 받으며, 따라서 어떤 기간이 적절하다고 말하기는 어렵습니다. 통상적으로, 시계의 사용 환경에 따라 매 4~5년마다 서비스를 받을 것을 권장합니다.

유지보수 서비스 또는 배터리 교체는 어디에 문의하여야 합니까?

정식 OMEGA 서비스 센터 또는 공인 OMEGA 판매 대리점에 문의하여 주십시오. 해당 센터와 대리점은 시계의 제반 유지보수 및 검사 작업에 필요한 장비와 전문 인력을 보유하고 있습니다. 더불어, 모든 작업이 OMEGA 에서 제정, 요구하는 엄격한 수준의 품질 표준에 준하도록 보장해 줍니다.

수명이 다한 배터리는 누수로 인해 시계가 고장 나는 일이 없도록 가급적 빠른 시일 내에 교체되어야 합니다. 배터리의 타입은 시계와 함께 제공된 품질 보증서를 참조하여 주십시오.

환경 보호

 수명이 다한 Quartz 시계의 수거 및 처리* 이 기호는 해당 제품을 일반 가정용 쓰레기와 함께 폐기해서는 안되며, 공식 수거 기관으로 보내야 한다는 것을 의미합니다. 분리수거를 통해 우리의 환경과 건강을 보호하고 재료를 재활용함으로써 천연자원을 보존할 수 있도록 다 함께 노력하여야겠습니다.

* 유럽 공동체 소속 국가 및 이와 유사한 법률을 시행 중인 국가에 적용됩니다.

OMEGA 국제 품질 보증서

소개

OMEGA SA* 는 OMEGA® 시계를 구입한 고객에게 구입일로부터 24개월 동안 본 품질 보증서에 명시된 조건에 준하는 개런티를 제공합니다. OMEGA 국제 품질 보증서는 구입한 OMEGA 시계의 배달 시 재료적, 제조적 결함이 있는 경우 이를 보상해 드립니다 (« 결함 »). 개런티는 구입 날짜와 제반 정보, 공식 OMEGA 대행사** 의 인지를 첨부한 품질 보증 증명서에 한해서만 유효합니다. (« 유효한 품질 보증 증명서 »). 품질 보증 기간 동안, 유효한 품질 보증 증명서를 보유한 고객은 제품의 모든 하자에 대해 무상 수리를 지원받을 수 있습니다. 고객의 OMEGA 시계가 수리를 통해 정상적인 사용이 불가능한 경우, OMEGA SA 는 해당 시계를 그와 동일하거나 유사한 특성을 가지는 다른 OMEGA 시계로 교환해줄 것입니다. 교환 받은 시계의 개런티는 교환된 시계의 구입일로부터 24개월 후 만료됩니다.

* OMEGA SA

Rue Stämpfli 96, CH-2500 Bienne 4

** 유럽연합(UE) 국가 내 OMEGA SA 전문 판매사

OMEGA® 및  OMEGA® 는 등록 상표입니다.

본 품질 보증서는 다음을 포함하지 않습니다 :

- 배터리의 수명.
- 정상적인 사용으로 인한 제품의 마모 및 노후화 (시계 유리판 기스, 가죽, 합성섬유, 고무 등 비금속 밴드의 색상 또는 재질 변형 등).
- 제품의 오용 및 남용, 부주의, 방치, 사고(충격, 압력으로 인한 파손, 형태 변형, 유리판 깨짐 등), 올바르게 않은 사용을 비롯하여 OMEGA SA에서 제공한 사용 설명서를 따르지 않음으로 해서 시계의 일부 또는 전부가 손상된 경우.
- OMEGA 시계의 사용, 미작동, 결함, 부정확성으로 인해 발생한 모든 간접적 또는 결과적 손해.
- 공인되지 않은 사람이 OMEGA 시계를 임의 취급한 경우 (배터리 교환, 서비스 또는 수리), OMEGA SA.의 통제 밖에서 시계의 원 상태가 변형된 경우.

본 품질 보증서에 명시되지 아니한 손해의 보상을 포함한 OMEGA SA에 대한 여타의 모든 요구는 명시적으로 배제됩니다. 단, 구매자가 제조사에 대하여 가지는 법률상의 강행 규정에 따른 권리는 예외로 합니다.

제조사의 품질 보증은 :

- 판매사에서 제공하고 해당 판매사의 독자적인 책임으로 귀속되는 제반 품질 보증과는 독립적으로 제공됩니다.
- 판매사에 대한 구매자의 권리를 제한하지 않으며, 그 외 구매자가 판매사에 대하여 가지는 모든 법률상의 강행 규정에 따른 권리를 제한하지 않습니다.

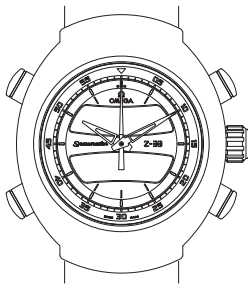
OMEGA SA 고객 서비스 센터는 고객의 OMEGA 시계에 대한 완벽한 관리를 보장합니다. 시계의 관리 또는 수리가 필요한 경우, 반드시 공식 OMEGA 대행사 또는 공인 OMEGA 서비스 센터에 의뢰하여 OMEGA SA의 표준에 준하는 서비스를 제공받으시기 바랍니다.

설명 및 사용 안내

i 본 문서는 *Spacemaster* Z-33 모델의 일반적인 사용을 위한 안내를 제공합니다. 더욱 자세한 정보는 웹사이트(www.omegawatches.com/spacemaster-z33)를 참조하여 주십시오.

시계 구성 요소

디스플레이



아침/저녁 표시
(AM 또는 PM)
12시간 모드가 선택된
경우 (페이지 10)



비행 일지
비행 기록 입력 중
(페이지 22)

기능 표시
선택된 모드에 따라



디스플레이
시간 및 값

푸시버튼 및 크라운

자주 사용하는 기능
(페이지 9)

일반

한 번 누르기 = 밝기 증가 및
시계 바늘 위치 이동

(페이지 9)

두 번 누르기 = 비행 기록 입력
(페이지 22)

크로노/타이머

원 값으로 리셋/

스플릿/0으로 리셋

(페이지 20, 페이지 25)

비행 일시

한 개 또는 여러 개의

비행 기록 삭제 (페이지 24)

Time 2

현지 시간으로 복귀

(설정 모드) (페이지 14)

크로노/타이머
시작/정지
(페이지 20, 페이지 25)
설정 모드
설정 확인 및 다음
설정으로 이동
알람
켜짐/꺼짐 (페이지 16)

기능 선택



설정 모드로 이동



값 변경



일반 모드로 복귀



한 번 누르기



두 번 누르기



길게 누르기



특수 기능

처음 사용시

비행 일지를 처음 사용하기에 앞서 다음의 절차에 따라 설정을 완료하여 주십시오 :




- 비행 일지의 작업 모드 선택, 페이지 10 .
- 시간 설정 (TIME 1), 페이지 12 .
- UTC 시차 설정, 페이지 15 .
- 날짜 설정, 페이지 18.

디스플레이 밝기

기능 설명 :

- 디스플레이를 가리지 않도록 시계 바늘의 위치를 이동시키고,
- 실내 조명이 충분하지 않은 경우 디스플레이의 밝기를 올려 줍니다.





사용 방법

1			시계 바늘의 위치 이동 (3시 또는 9시 방향) 및 디스플레이의 밝기 증가.
	시계 바늘과 디스플레이의 밝기는 5초 후 각각 원래의 위치와 설정으로 돌아갑니다.		

자주 사용하는 기능

자주 사용하는 기능을 두 개 설정하여 빠르고 간편하게 이용할 수 있습니다.



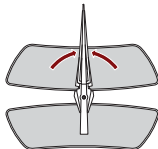

사용 방법

1			원하는 기능을 표시합니다.
2			3초간 누르면 기능이 등록됩니다.
3			자주 사용하는 기능 사이를 전환합니다.

에너지 절약 모드

시계 바늘을 멈추고 디스플레이를 끄으로써 배터리를 절약할 수 있도록 해 줍니다.

사용 방법

1	 		5초간 동시에 누릅니다.
2			모드를 해제하려면 크라운을 누르십시오.



에너지 절약 모드 작동 시 입력된 시간, 날짜, 비행 정보는 손실되지 않으며, 다만 진행 중인 측정 작업 (크로노미터, 비행 시간, 카운트다운)은 모두 정지됩니다.

기능 및 설정

시계 바늘 동기화 및 표시 모드 설정 (중립 표시)








이 기능은 :

- 시계 바늘의 동기화를 제어, 설정합니다.
- 시간 표시 모드를 설정합니다. (24시간 또는 12시간)
- 일, 월의 표시 모드를 설정합니다. (일/월 또는 월/일)
- 비행 일지의 작업 모드를 선택합니다. (페이지 22)

디스플레이


1			중립 모드 (디스플레이 꺼짐).
---	---	---	-------------------

설정

1			시계 바늘과 디지털 디스플레이의 동기화 실행.
2			시침 조정.  1 시간 단위로 설정.
3			시간 설정 확인 분 설정 기능으로 이동.



4			분침 조정. 30분 단위로 설정.
5			분 설정 확인. 초 설정 기능으로 이동.
6			초침 조정. 1초 단위로 설정. (시계 방향으로만)
7			동기화 확인 및 시간 표시 모 드 설정 기능으로 이동.
8			시간 표시 모드 선택.
9			설정 확인 및 일/월 표시 모드 설정 기능으로 이동.
10			일/월 또는 월/일 표시 모드 선택.
11			설정 확인 및 비행 일지의 작 업 모드 선택 기능으로 이동.

다음 페이지에서 계속.



12		 	비행 일지의 작업 모드 선택 :
	BLOC UTC = "블록 이동" 모드, UTC 시간 이용. BLOC LOCAL = "블록 이동" 모드, 현지 시간 이용. FLT UTC = "비행 시간" 모드, UTC 시간 이용. FLT LOCAL = "비행 시간" 모드, 현지 시간 이용. 비행 기록 : BO (블록 이동), FO (비행 시간).		
13		 	설정 확인 및 중립 표시 모드로 복귀.

현지 시간 (TIME 1)

















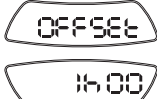

현지 시간 표시 및 설정.

-  이 설정은 비행 기록을 입력하는 동안에는 변경될 수 없습니다 (→).
-  TIME 2 및 UTC 시간의 설정은 TIME 1 시간에 기초합니다. 따라서, 다른 작업에 앞서 본 설정을 먼저 수행하여야 합니다.

디스플레이

1		 	현지 시간 표시.
---	---	--	-----------

설정

1			설정 모드로 이동.
2			시간 설정.
3			시간 설정 확인. 분 설정 기능으로 이동.
4			분 설정.
5			분 설정 확인. 초 설정 기능으로 이동.
6			초 설정.
7			설정 확인. UTC 시차에 따른 권장 설정이
	5초간 표시됩니다.		
8			5초 이내의 경우, UTC 시차 설정 절차 실행 (페이지 15).
9			5초간 아무 입력이 없으면 설정 모드를 종료하고 현지 시간을 표시.









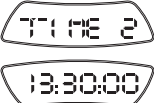
2차 시간대 (TIME 2)

2차 시간대 표시 및 설정.

디스플레이

1			2차 시간대 표시.
---	---	---	------------

설정


1			설정 모드로 이동.
2			2차 시간대 시간 설정.  30분 단위로 설정.
		현지 시간 (TIME 1) 설정값으로 복귀.	
3			설정 확인. 2차 시간대 시간 표시.

표준시(UTC) 시차



표준시 표시




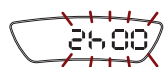



(협정 세계시 (United Time Coordinated)).

디스플레이

1			표준시 표시.
---	---	---	---------

설정

-  현지 시간과 표준시 사이의 시차를 설정합니다. 표준시가 현지 시간보다 늦은 경우 음수, 이른 경우 양수.
-  이 설정은 비행 기록을 입력하는 동안에는 변경될 수 없습니다 (→).

1			설정 모드로 이동.
2			현지 시간과 표준시 사이의 시차 설정.  30분 단위로 설정.
3			설정 확인. UTC 시간 표시.

알람

알람 표시, 활성화 및 설정.

디스플레이





1			알람 시간 표시.
---	--	--	-----------

활성화

1			<p>알람을 활성화(ON) 또는 비활성화(OFF)합니다.</p> <p> 활성화 = 뽕! 부저음</p>
---	--	--	--

설정


1			설정 모드로 이동.
2			알람 시간 설정.
3			시간 설정 확인. 분 설정 기능으로 이동.
4			분 설정.
5			분 설정 확인. 날짜 설정 기능으로 이동.

6			날짜 선택.
<i>i</i>	ALL/DAYS = 매주 매일. MO/FR = 월요일부터 금요일까지. SA/SU = 토요일과 일요일.		
7			설정 확인. 알람 활성화.
<i>i</i>	알람은 설정 모드 종료 시 자동으로 활성화됩니다.		


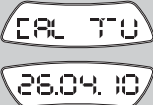
달력

요일 및 날짜 표시 및 설정.


 표시 모드 설정 (월/일 - 일/월) 참조, 페이지 10.


 *Spacemaster Z-333*의 만년달력은 2199년까지 프로그램되어 있습니다.









디스플레이







1			날짜 표시.
---	---	---	--------

설정

 이 설정은 비행 기록을 입력하는 동안에는 변경될 수 없습니다 (→).

 다음 작업 절차에 따른 순서는 날짜 표시 형식(일/월 또는 월/일)에 따라 다를 수 있습니다, 페이지 10.

1			설정 모드로 이동.
2			년도 설정.
3			년도 설정 확인. 월 설정 기능으로 이동.
4			월 설정.

5			월 설정 확인. 일 설정 기능으로 이동.
6			일 설정.
7			설정 확인. 요일 및 날짜 표시.

주간 일정표

년 단위 일(DAY) 및 주 단위 일(WK) 숫자 표시.


디스플레이

1			숫자 표시.
---	---	---	--------

크로노그래프


랩 타임 기능이 포함된 단시간 측정용 1/100초 크로노그래프.

디스플레이

1			크로노그래프 표시.
---	---	---	------------

일반 모드에서 사용하기

1			크로노그래프 시작.
2			크로노그래프 정지/시작 (누적 시간).
3			0으로 리셋. 크로노그래프 정지 상태에서 설정.

 크로노그래프는 99시간 59분 59.99초 경과 시 자동으로 정지 후 0으로 리셋됩니다.

랩 타임 ("SPLIT") 기능과 함께 사용.

1			크로노그래프 시작.
2			랩 타임 ("SPLIT") 표시. 카운트가 계속 진행됩니다.
3			경과 시간 측정 재개.
4			크로노그래프 정지/시작 (누적 시간).
5			0으로 리셋. 크로노그래프 정지 상태에서 설정.

비행 일지

비행 일지를 통해 비행 기록을 입력할 수 있습니다.

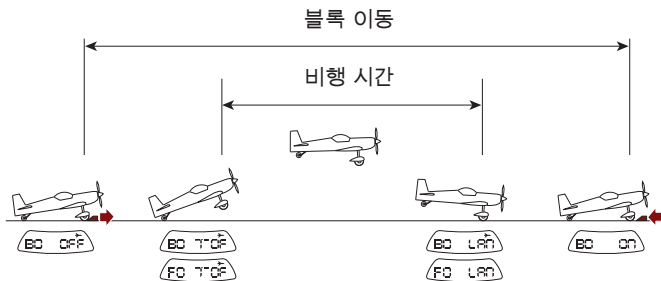
- i** 비행 기록은 최고 10개까지 입력할 수 있습니다 (0 ~ 9). 11번째로 입력된 비행 기록은 자동으로 첫 번째 항목으로 저장됩니다.

일반 정보



비행 기록 입력 모드는 두 가지가 있습니다 :

- "블록 이동" 모드 (B0, B1, 등),
- "비행 시간" 모드 (F0, F1, 등).








 입력 모드 설정 참조, 페이지 10.



사용 방법

1			빠르게 2번 누르면 비행 기록이 입력됩니다.
i	비행 기록을 입력하기 위해 기능을 표시할 필요가 없습니다. 시계는 각 비행 기록마다 시간과 날짜를 입력합니다.		

비행 기록 조회

1			기능 표시
<p>i 표시된 내용은 현재 모드와 수행된 작업에 따라 다릅니다 : NO FLT = 입력된 정보 없음</p>			
2			조회 모드로 이동.
3			비행 기록 표시.
<p>i</p>	<p>비행 기록 (블록 이동) :</p> <p>B0 OFF = 첫 번째 블록 활주로 이동 시작 시간 및 날짜 B0 TOF = 첫 번째 블록 이륙 시간 및 날짜 B0 LAN = 첫 번째 블록 착륙 시간 및 날짜 B0 ON = 첫 번째 블록 활주로 이동 종료 시간 및 날짜 B0 b-b = 첫 번째 비행 시간 (BLOC OFF 에서 BLOC ON 까지)</p> <p>B0 FLT = 첫 번째 비행 시간 (실제 비행 시간) B1 OFF = 첫 번째 블록 활주로 이동 시작 시간 및 날짜, 등.</p> <p>비행 기록 (비행 시간) :</p> <p>F0 TOF = 첫 번째 비행 이륙 시간 및 날짜 F0 LAN = 첫 번째 비행 착륙 시간 및 날짜 F0 FLT = 첫 번째 비행 시간 F1 TOF = 두 번째 비행 이륙 시간 및 날짜, 등.</p>		
4			조회 모드 종료.

비행 기록 삭제

1		BO T OF 00:00	조회 모드로 이동.
2		B : T OF	비행 기록을 선택합니다.
3		DEL 0	비행 기록 삭제를 실행합니다.
4		DEL	비행 기록 삭제를 확인합니다.
5		BO T OF	삭제 모드 종료.

전체 비행 기록 삭제

1		BO T OF 00:00	조회 모드로 이동.
2		DEL ALL	"DEL ALL" 메시지가 표시될 때까지 누릅니다.
3		DEL	모든 비행 기록 삭제 확인.
4		NO FLT	삭제 모드 종료.

카운트다운(TIMER)

TIMER 는 기 지정된 시간만큼 카운트다운하는 기능입니다.

 카운트다운 설정 범위 : 99시간 59분 59초 ~ 1초

디스플레이

1			카운트다운 표시 (TIMER).
---	---	---	-------------------

설정

1			설정 모드로 이동.
2			시간 설정.
3			시간 설정 확인. 분 설정 기능으로 이동.
4			분 설정.
5			분 설정 확인. 초 설정 기능으로 이동.
6			초 설정.
7			설정 확인. 설정값 표시.

사용 방법

- i** 특수 기능을 이용해서 가까운 분 단위 시간으로 자동 조정 (요트 경기 등에 활용).

1			카운트다운 시작.
2			카운트다운 정지/시작.
3			가까운 분 단위 시간으로 조정, 카운트다운이 실행 중인 경우에만.
4			마지막 5초 = 짧은 부저음 및 스크린 깜박임.
5			경과 시간 = 긴 부저음 및 스크린 깜박임. i 1분 경과 후 다시 부저음 발생.
6			부저음 중지.
i		설정된 기간 만료 후 시간 측정을 계속 진행합니다.	
7			시간 측정 정지/시작.
8			설정된 시간으로 복귀, 카운트다운이 정지된 경우에만.



용어 설명

UTC	Universal Time Coordinated(협정 세계시). 국제 기준시를 의미합니다.
비행 일시	항공기 조종사가 매 비행시마다 기록하는 일시
비행 시간	2개 지점(비행 시작, 비행 종료)을 기초로 비행 시간을 기록하는 방법.
블록 이동	활주로 이동 시간과 실제 비행 시간을 구분하기 위해 4개 지점(활주로 이동 시작, 이륙, 착륙, 활주로 이동 종료)을 기초로 비행 시간을 기록하는 방법.
BLOC OFF	활주로 이동 시작. OFF는 바퀴에서 핏목이 제거되었음을 의미합니다.
BLOC ON	활주로 이동 종료. ON은 바퀴에 핏목이 끼워졌음을 의미합니다.

문제 해결

TIMER 1, UTC 및 CAL을 설정할 수 없습니다 (NO SET 표시).

- 비행 기록 입력 중입니다 (➔).

		비행 시간의 저장을 멈추려면 ➔ 아이콘이 없어질 때까지 두 번 누르기를 계속합니다.
---	---	--

동기화 모드에서, 이미 선택된 것 이외에 다른 모드를 선택할 수 없습니다 :

- 비행 기록 입력 중입니다 (➔).

바늘은 움직이지만 LED가 꺼져 있거나 약합니다 :

- 시계의 스크린에는 광 센서가 부착되어 주변의 밝기에 맞추어 디스플레이의 표시를 조절합니다.

초침이 한 번에 5초씩 움직입니다 :

- 배터리의 수명이 만료되었습니다 (배터리 교체는 반드시 공식 OMEGA® 대행사에서 행해져야 합니다).

기호 설명

-  Quartz
-  온도 보정 작동 방식
-  만년 달력
-  손쉬운 시간대 변경
-  GMT
-  스플릿 세컨드
-  배터리 수명 만료
-  사파이어 유리
-  양면 반사방지 처리
-  30m 방수 (3 bar)
-  Quartz WEEE (RoHS)
-  리튬 망간 다이옥사이드 코인 배터리

The image features the Omega brand logo centered on a solid red background. The logo consists of a white Greek letter Omega symbol (Ω) positioned above the word "OMEGA" in a bold, white, sans-serif typeface.

Ω
OMEGA